



Serving
GOVERNMENT,
serving
CANADIANS.

Au service du
GOUVERNEMENT,
au service des
CANADIENS.

Conférence des soumissionnaires – DP pour les services de surveillance environnementale du projet d’assainissement de la mine Faro EZ897-220593/A

Projet d’assainissement la mine Faro

Région du Pacifique de SPAC

14 décembre 2021

www.pspc-spac.gc.ca



Public Services and
Procurement Canada

Services publics et
Approvisionnement Canada

Canada

Directives pour la réunion

- Veuillez désactiver votre microphone.
- Avez-vous des questions?
 - Utilisez la fonction de clavardage pour poser des questions.
 - Veuillez envoyer vos questions par courriel à Daphne.yu@pwgsc-tpsgc.gc.ca après la conférence.



Ordre du jour

1. Introduction
2. Mot d'ouverture du Conseil des Dénés de Ross River
3. Aperçu de la DP
4. Services requis
5. Aperçu du site de la mine Faro
6. Foire aux questions





Dénés Kaska de Ross River








Complexe de la mine Faro et vies changées

Ordre du jour

- Prière d'ouverture – chef Caesar
- Mot d'ouverture – chef Caesar
- La mine Faro et ce qu'elle signifie pour le Conseil des Dénés Kaska de Ross River – chef Caesar et Stanley Noel
- La mine Faro et la réconciliation
- Autre

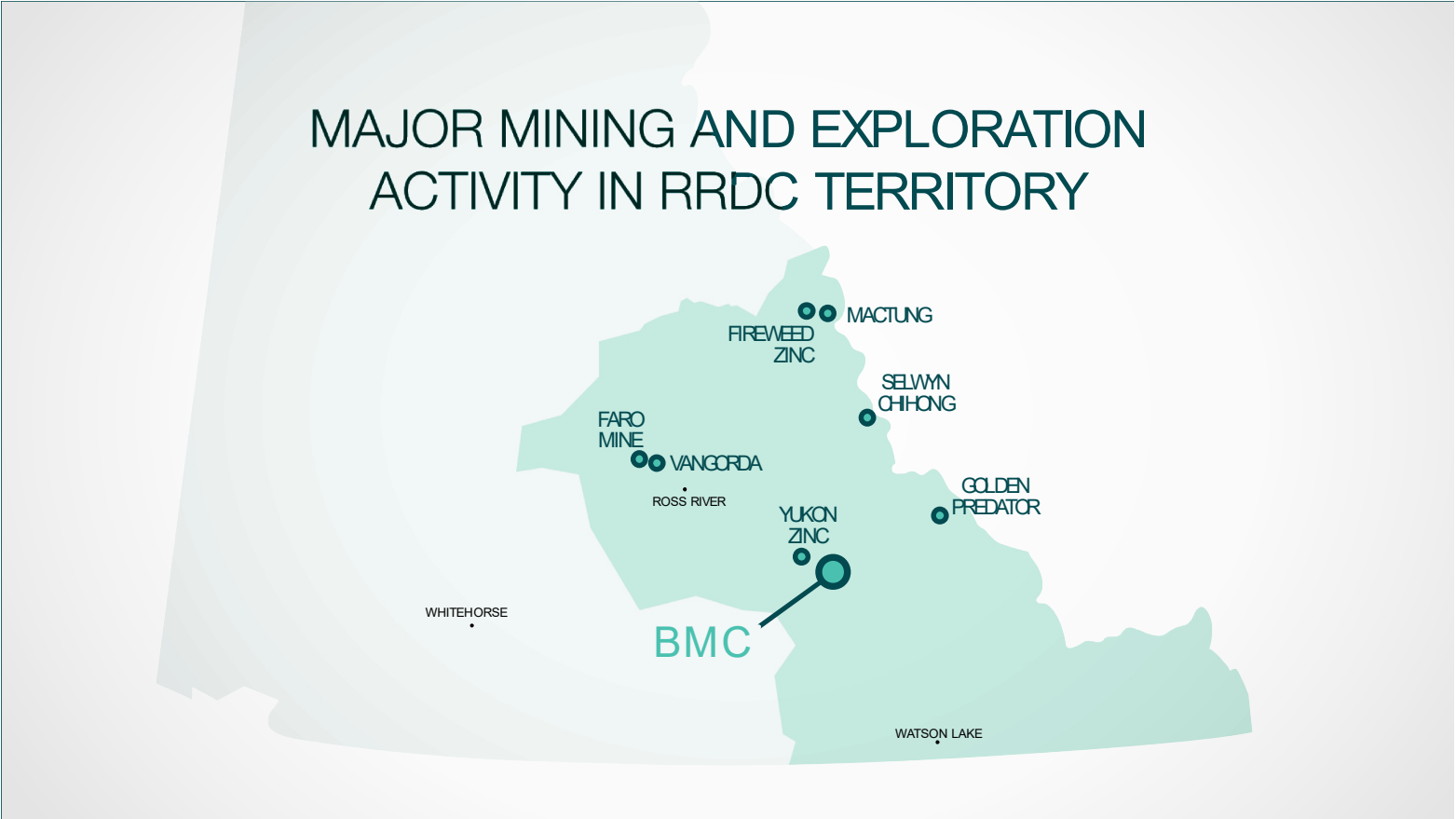
Ross River / Faro Mine

Legend

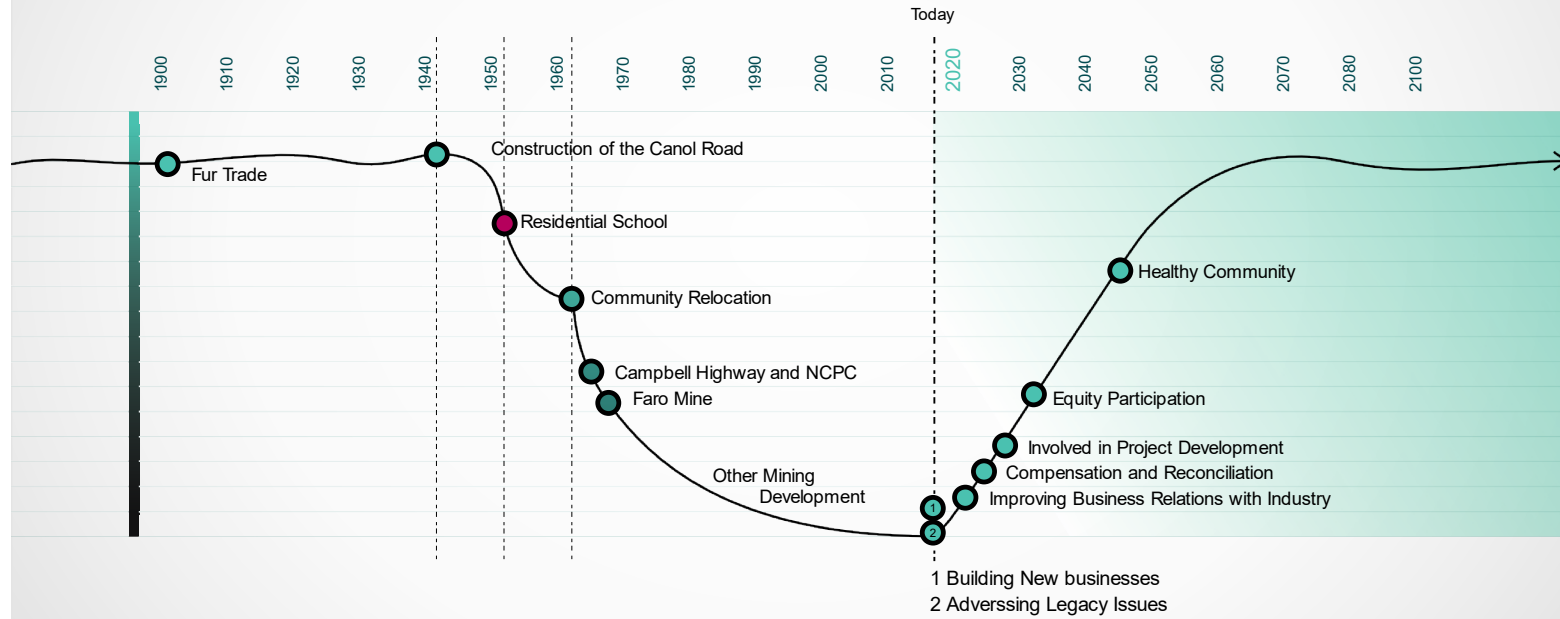
-  Airport
-  CBDBT
-  Faro
-  Feature 1
-  Health Centre
-  Mount Mye
-  Ross River Waterdome



MAJOR MINING AND EXPLORATION ACTIVITY IN RRDC TERRITORY



ROSS RIVER DENA COUNCIL BACKGROUND





Stanley Noel, IAS.A, MBA, HBSW

Chef de la direction, Dena Nezzidi Limited
Partnership (DNLN)

Tél. cel. / ligne directe +1-867-334-9432

Courriel stanleynoel@me.com

Bureau de DNLN à Whitehorse

Bureau 201, 208, rue Main

Whitehorse (Yukon) Y1A 2A9

Processus d'assurance de la conformité des soumissions par étapes

Étape 1 : Soumission financière requise

Étape 2 : Évaluation de la conformité avec les exigences obligatoires d'admissibilité

Aux fins de la présente DP, les exigences obligatoires d'admissibilité sont les exigences O1, O3 et O4.

Étape 3 : Achèvement du processus d'évaluation

Services requis

Services de surveillance environnementale

12

www.pspc-spac.gc.ca



Calendrier prévu du processus d'approvisionnement

Aux fins de planification, voici les jalons clés de l'approvisionnement :

Jalons	Date d'achèvement prévue
Demande de propositions (DP)	Novembre 2021 – janvier 2022 45 jours
Processus d'évaluation	Février 2022
Début des travaux	Mars 2022

Objectif global du futur contrat des services de surveillance environnementale

Le gouvernement du Canada a l'intention de faire appel à l'équipe d'un fournisseur de services de surveillance environnementale (SSE) pour la prestation de SSE et de services connexes dans le cadre du projet d'assainissement de la mine Faro et du projet d'assainissement des mines Vangorda et Grum.

Aperçu des services requis

Le fournisseur de SSE doit poursuivre le programme de surveillance actuel et offrir des services supplémentaires.

Résumé du programme actuel de surveillance environnementale :

- Programme mensuel de surveillance de la qualité des eaux de surface (environ 70 emplacements)
- Programme trimestriel de surveillance de la qualité des eaux souterraines (environ 211 puits)
- Programme semestriel de surveillance de la qualité des eaux d'infiltration (environ 112 emplacements)
- Programme mensuel de surveillance (hydrologique) de la quantité d'eau (environ 50 emplacements)
- Échantillonnage quotidien des niveaux d'eau (fosses et étangs) à 10 emplacements
- Essais de toxicité mensuels à l'échelle du site
- Programme de surveillance des répercussions sur le milieu aquatique (tous les trois ans)
- Surveillance géotechnique
- Surveillance météorologique
- Surveillance de la qualité de l'air ambiant
- Surveillance des espèces sauvages et terrestres

15

www.pspc-spac.gc.ca



Aperçu des services requis (suite)

Services supplémentaires :

- Plan de gestion adaptative
 - Rapports et enquêtes trimestriels et annuels, au besoin
- Services de laboratoire
 - Entretien et exploiter le laboratoire d'analyse du site et gérer un système de gestion de l'information des laboratoires (SGIL)
 - Effectuer l'analyse des échantillons prélevés par le directeur principal des travaux relativement à la surveillance des systèmes de traitement de l'eau (délai d'exécution maximal de 24 heures)
- Services de gestion des données
 - AQ/CQ de toutes les données de surveillance
 - Gestion du système sur tablette de collecte de données sur le terrain
 - Téléchargement dans la base de données environnementales et la base de données EQulSen nuage
 - Prestation de services d'administration de bases de données pour la base de données EQulS en nuage

16

www.pspc-spac.gc.ca



Aperçu des services requis (suite)

- Services de production de rapports
 - Tableau 2 de l'annexe A
- Services de vérification environnementale
 - Plan de vérification annuel
 - Jusqu'à 24 vérifications de portée limitée

FARO MINE REMEDIATION

PROJECT

What is Faro Mine?

Faro Mine was once the largest open pit lead-zinc mine in the world. Today it is one of the most complex abandoned mine clean-up projects in Canada.

The Faro Mine site is 25 sq. km – the same size as the City of Victoria, B.C.

It is located outside of the Town of Faro in Yukon, on the asserted traditional territory of the Kaska Nation and upstream from Selkirk First Nation.



70 million tonnes of tailings

320 million tonnes of waste rock

1969-1998

Thirty years of mining

Processing the minerals left behind waste rock and finely crushed particles (known as tailings) which have the potential to leach heavy metals and acid into the land and water.

That's enough mining waste to cover

26,179
FOOTBALL
FIELDS,
1 METER DEEP

Aperçu des sites miniers



Faro Mine Complex Landmarks Map

Mining for lead and zinc at the Faro Mine began in 1969 and lasted for almost 30 years. During its operation, the mine processed between 5,000 and 9,300 tonnes of ore per day. In 1998, the owner, Amal Range Mining

Corporation, went into receivership and stopped all mining operations. The Faro Mine site is 25 km² or 2,500 hectares in size. There is a total of 70 million tonnes of tailings and a total of 386 million tonnes of waste rock on the site.



Faro Mine Remediation Project
Projet d'assainissement de la mine Faro

1. Rose Creek Tailings Area

This area is 4 km long and up to 1 km wide and located at the base of Rose Creek Valley. It holds over 55 million tonnes of tailings. Three dams (original, secondary and intermediate) hold the tailings in place. A fourth dam, the Cross Valley Pond, holds treated water.

2. Rose Creek Diversion

The 4 km long channel diverts the Rose Creek around the tailings impoundment area.

3. Intermediate Pond & Dam

Pond where contaminated water is collected and pumped to the Faro Water Treatment Plant.

4. Cross Valley Pond & Dam

Pond where treated water is stored and tested. Water meeting acceptable standards is discharged into Rose Creek.

5. Mill Area - Faro Water Treatment Plant

The original mill structure was modified and is now used as a water treatment plant. Contaminated water from the Faro Pit is collected and treated at this plant.

6. Faro Waste Rock

Over 260 million tonnes of waste rock (divided into 30 separate dumps) are in the Faro area covering approximately 3.35 km² or 335 hectares.

7. Faro Pit

The pit is approximately 1,675 m long, 975 m wide and 335 m deep. It covers an area approximately 1.6 km² or 106 hectares.

8. Faro Creek Diversion

The 3.35 km long channel diverts the Faro Creek around the Faro Pit. Faro Creek then joins the North Fork of Rose Creek.

9. Haul Road

The 10 km road connects the Faro area to the Grum/ Vangorda areas and was used to haul ore from the Grum/ Vangorda areas to the mill for processing.

10. Fresh Water Supply Dam & Reservoir

The reservoir was used to provide a constant source of water to the mill for processing ore. When mining operations ceased, the reservoir was no longer required and the dam was breached.

11. Access Road

The 22 km road connects the Town of Faro to the Faro Mine Complex.

12. Grum Pit

The pit is approximately 1,100 m long, 700 m wide and 200 m deep. It covers an area approximately 0.77 km² or 77 hectares. A bio-treatment program occurs in the pit to treat the water.

13. Vangorda Water Treatment Plant

Contaminated water from the Vangorda Pit is collected and treated at this plant. Water meeting acceptable standards is discharged into Vangorda Creek.

14. Grum Waste Rock

Over 110 million tonnes of waste rock are in the Grum area covering approximately 1.48 km² or 148 hectares.

15. Grum Sulphide Cell Cover Project

The Grum Sulphide Cell is a portion of Grum Waste Rock which contains a higher quantity of sulphidic material prone to generating acid. The 0.275 km² area was resloped and covered with a liner and soil to control the generation of acid rock drainage.

16. Vangorda Creek Diversion

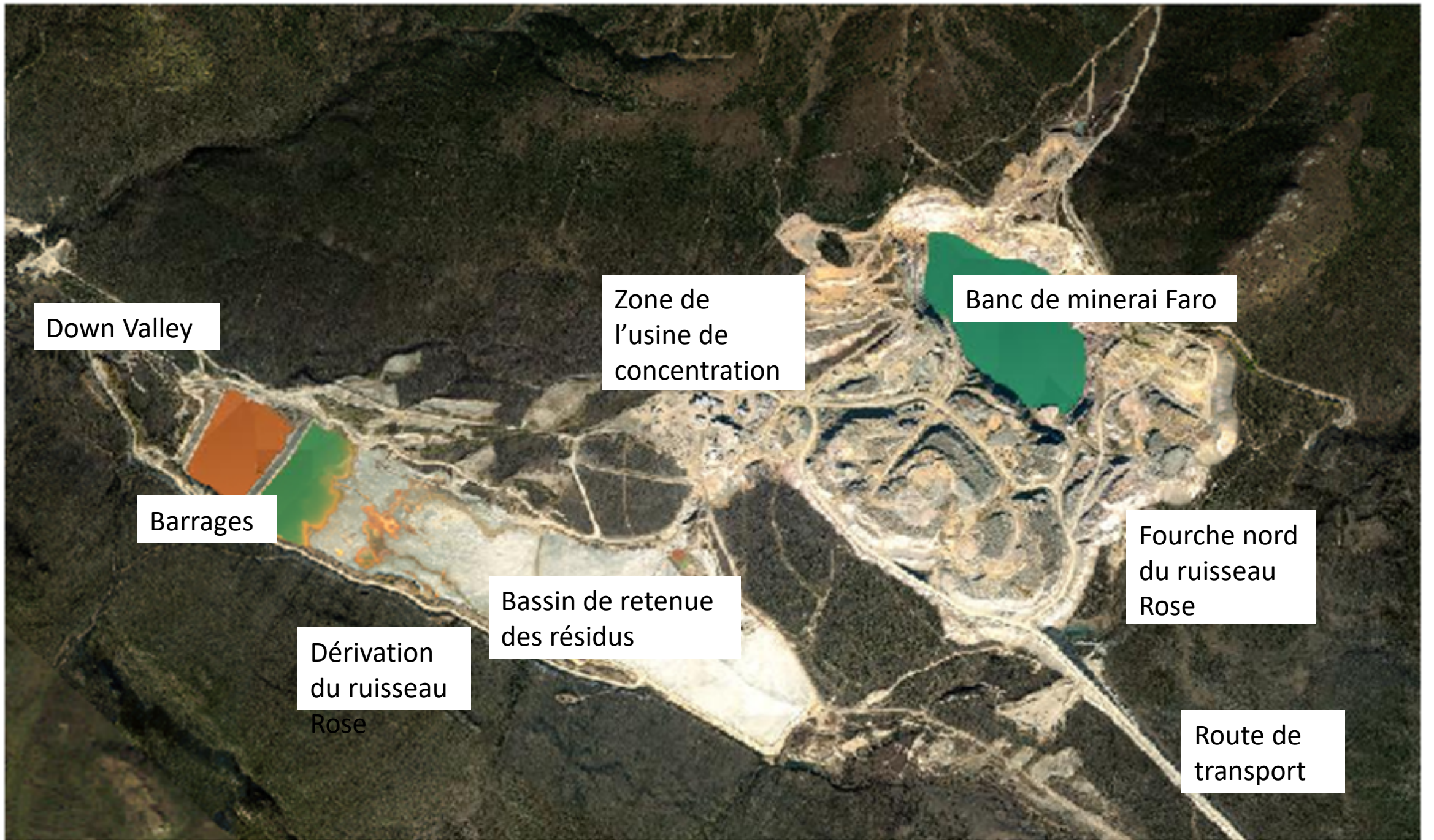
The 1.2 km long channel diverts the Vangorda Creek around the Vangorda Pit.

17. Vangorda Pit

The pit is approximately 1,150 m long, 350 m wide and 150 m deep. It covers an area approximately 0.42 km² or 42 hectares.

18. Vangorda Waste Rock

Over 16 million tonnes of waste rock are in the Vangorda area covering approximately 0.4 km² or 40 hectares.



Down Valley

Barrages

Dérivation
du ruisseau
Rose

Bassin de retenue
des résidus

Zone de
l'usine de
concentration

Banc de minerai Faro

Fourche nord
du ruisseau
Rose

Route de
transport



An aerial photograph showing a dark, winding river or stream that meanders through a dense, vibrant green forest. The river's path is highly irregular, creating several loops and sharp turns. The surrounding vegetation is thick and appears to be a mix of deciduous and coniferous trees, with varying shades of green. The overall scene is a natural, undisturbed landscape.

Aperçu du programme de surveillance



- LEGEND**
- FARO MINE COMPLEX SAMPLING AREA
 - ROAD
 - DIRECTION OF FLOW
 - NORTH FORK ROSE CREEK REALIGNMENT
 - WATERCOURSE
 - WATERBODY
 - MONITORING STATION**
 - HYDROMETRIC
 - SURFACE WATER
 - SEEP
 - GROUNDWATER
 - GROUNDWATER (NESTED)



- NOTES:**
1. * INDICATES MULTILEVEL WELLS WHERE MULTIPLE PORTS ARE SAMPLED.
 2. * NESTED OR PAIRED WELLS. TWO OR MORE WELLS SCREENED AT DIFFERENT DEPTHS AT ONE LOCATION.
 3. BIENNIAL WELLS WERE NOT SCHEDULED TO BE SAMPLED DURING THE 2020 ROUTINE MONITORING PROGRAM. SOME BIENNIAL WELLS LOCATED IN THE S-WELLS AND ZONE II WERE SAMPLED AS PART OF THE CONTACT WATER MONITORING PROGRAM.

- REFERENCE(S):**
1. AERIAL PHOTOGRAPHY COLLECTED BY PEREGRINE AERIAL SURVEYORS INC. IN SEPTEMBER 2018 AND PROCESSED BY HATFIELD CONSULTANTS.
 2. NORTH FORK ROSE CREEK REALIGNMENT OBTAINED FROM BGC 2020/01/10 (100-501-302-0P-CNST-01.DWG). DATUM: NAD83 CSRS. PROJECTION: UTM ZONE 8.

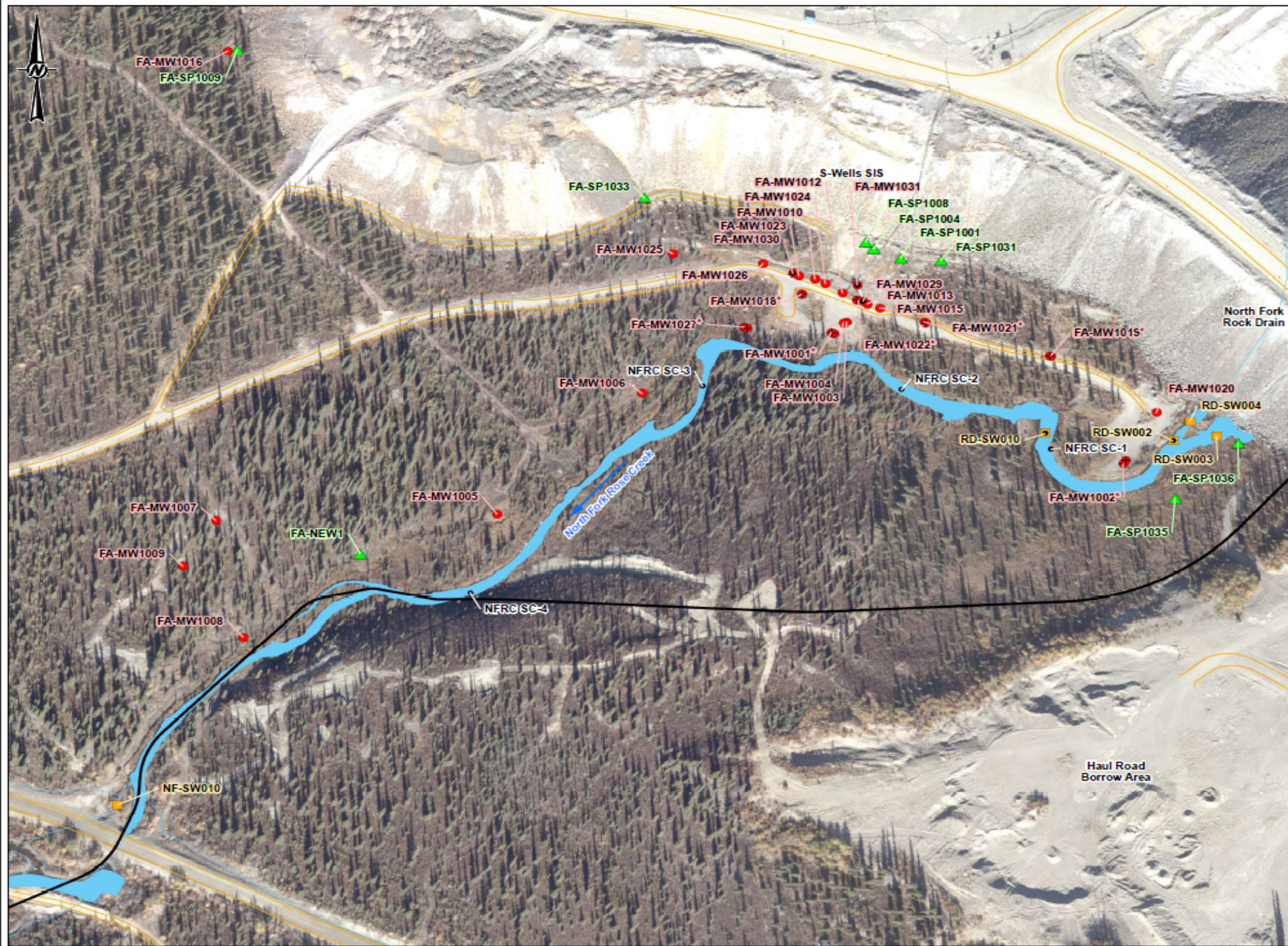
CLIENT:
CROWN-INDIGENOUS RELATIONS AND NORTHERN AFFAIRS CANADA

PROJECT:
FARO MINE REMEDIATION PROJECT - 2020 ANNUAL WATER MONITORING REPORT

Faro Mine Remediation Project
Projet d'assainissement de la mine Faro

TITLE:
MONITORING STATIONS WITHIN THE FARO AREA

CONSULTANT	DATE	BY
	YYYY-MM-DD	2021-03-31
	DESIGNED	JA
	PREPARED	LH
	REVIEWED	HM
	APPROVED	HM



- LEGEND**
- FARO MINE COMPLEX SAMPLING AREA
 - ROAD
 - ➔ DIRECTION OF FLOW
 - NORTH FORK ROSE CREEK REALIGNMENT
 - WATERCOURSE
 - WATERBODY
- MONITORING STATION**
- HYDROMETRIC
 - SURFACE WATER
 - ▲ SEEP
 - GROUNDWATER
 - GROUNDWATER (NESTED)



NOTE(S)

1. * INDICATES MULTILEVEL WELLS WHERE MULTIPLE PORTS ARE SAMPLED.
2. * NESTED OR PAIRED WELLS. TWO OR MORE WELLS SCREENED AT DIFFERENT DEPTHS AT ONE LOCATION.
3. BIENNIAL WELLS WERE NOT SCHEDULED TO BE SAMPLED DURING THE 2020 ROUTINE MONITORING PROGRAM. SOME BIENNIAL WELLS LOCATED IN THE S-WELLS AND ZONE II WERE SAMPLED AS PART OF THE CONTACT WATER MONITORING PROGRAM.

REFERENCE(S)

1. AERIAL PHOTOGRAPHY COLLECTED BY PEREGRINE AERIAL SURVEYORS INC. IN SEPTEMBER 2018 AND PROCESSED BY HATFIELD CONSULTANTS
2. NORTH FORK ROSE CREEK REALIGNMENT OBTAINED FROM BOC 2020/01/10 (100-S01-302-CP-CNST-01.DXF)

DATUM: NAD83 CSRS PROJECTION: UTM ZONE 8

CLIENT
CROWN-INDIGENOUS RELATIONS AND
NORTHERN AFFAIRS CANADA

PROJECT
FARO MINE REMEDIATION PROJECT -
2020 ANNUAL WATER MONITORING REPORT

Faro Mine Remediation Project
Projet d'assainissement de la mine Faro

TITLE
MONITORING STATIONS IN THE LOWER REACH OF NORTH FORK ROSE CREEK

CONSULTANT	YYYY-MM-DD	2021-09-31
	DESIGNED	JA
	PREPARED	LH
	REVIEWED	HM
	APPROVED	HM

N:\19133574\GIS\MapDocs\MapDocs\19133574_2021-09-31_01-00-00.dwg 2021-09-31 10:00:00 AM 1:2,500

SCALE: 1:2,500 DATE: 2021-09-31



- LEGEND**
- FARO MINE COMPLEX SAMPLING AREA
 - ROAD
 - ➔ DIRECTION OF FLOW
 - NORTH FORK ROSE CREEK REALIGNMENT
 - WATERCOURSE
 - WATERBODY
 - MONITORING STATION**
 - HYDROMETRIC
 - SURFACE WATER
 - ▲ SEEP
 - GROUNDWATER
 - GROUNDWATER (NESTED)



NOTE(S)

1. * INDICATES MULTILEVEL WELLS WHERE MULTIPLE PORTS ARE SAMPLED.
2. * NESTED OR PAIRED WELLS. TWO OR MORE WELLS SCREENED AT DIFFERENT DEPTHS AT ONE LOCATION.
3. BIENNIAL WELLS WERE NOT SCHEDULED TO BE SAMPLED DURING THE 2020 ROUTINE MONITORING PROGRAM. SOME BIENNIAL WELLS LOCATED IN THE S-WELLS AND ZONE II WERE SAMPLED AS PART OF THE CONTACT WATER MONITORING PROGRAM.

REFERENCE(S)

1. AERIAL PHOTOGRAPHY COLLECTED BY PEREGRINE AERIAL SURVEYORS INC. IN SEPTEMBER 2018 AND PROCESSED BY HATFIELD CONSULTANTS.
2. NORTH FORK ROSE CREEK REALIGNMENT OBTAINED FROM BGC 2020/11/0 (100-301-302-CP-CNST-01.DXF). DATUM: NAD83 CSRS. PROJECTION: UTM ZONE 8.

CLIENT
CROWN-INDIGENOUS RELATIONS AND NORTHERN AFFAIRS CANADA

PROJECT
FARO MINE REMEDIATION PROJECT - 2020 ANNUAL WATER MONITORING REPORT

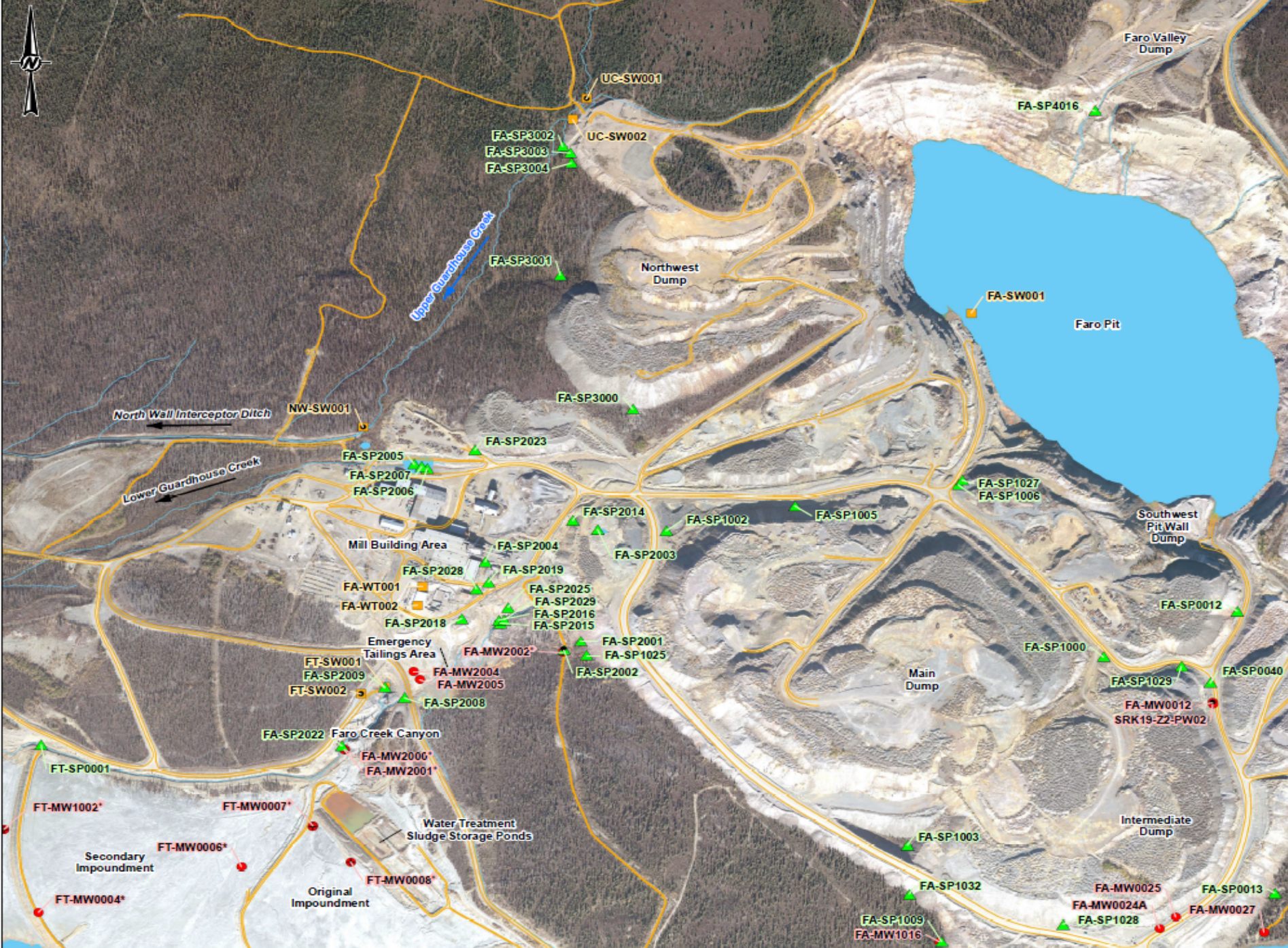
Faro Mine Remediation Project
Projet d'assainissement de la mine Faro

TITLE
MONITORING STATIONS IN THE ROSE CREEK DIVERSION AND DOWNSTREAM AREA

CONSULTANT	YYYY-MM-DD	2021-03-31
GOLDER	DESIGNED	JA
	PREPARED	LH
	REVIEWED	HM
	APPROVED	HM

I:\ENR\19133574\GOLDER\WORKING\MAPS\FINAL\2021\2021-03-31\2021-03-31_19133574_01_1000.PDF

Scale: 1:7,500 METRES. IF THIS MEASUREMENT DOES NOT MATCH WHAT IS SHOWN ON THE SHEET, THE SHEET MEASUREMENTS WILL BE USED.



- LEGEND**
- FARO MINE COMPLEX SAMPLING AREA
 - ROAD
 - DIRECTION OF FLOW
 - NORTH FORK ROSE CREEK REALIGNMENT
 - WATERCOURSE
 - WATERBODY
 - MONITORING STATION**
 - HYDROMETRIC
 - SURFACE WATER
 - SEEP
 - GROUNDWATER
 - GROUNDWATER (NESTED)



- NOTES**
1. * INDICATES MULTILEVEL WELLS WHERE MULTIPLE PORTS ARE SAMPLED.
 2. * NESTED OR PAIRED WELLS. TWO OR MORE WELLS SCREENED AT DIFFERENT DEPTHS AT ONE LOCATION.
 3. BIENNIAL WELLS WERE NOT SCHEDULED TO BE SAMPLED DURING THE 2020 ROUTINE MONITORING PROGRAM. SOME BIENNIAL WELLS LOCATED IN THE S-WELLS AND ZONE II WERE SAMPLED AS PART OF THE CONTACT WATER MONITORING PROGRAM.

REFERENCE(S)

1. AERIAL PHOTOGRAPHY COLLECTED BY PEREGRINE AERIAL SURVEYORS INC. IN SEPTEMBER 2018 AND PROCESSED BY HATFIELD CONSULTANTS.
2. NORTH FORK ROSE CREEK REALIGNMENT OBTAINED FROM BGC 202001/1/0 (100-301-302-GP-CNST-01.DWG), DATUM: NAD83 CSRS PROJECTION: UTM ZONE 8

CLIENT
CROWN-INDIGENOUS RELATIONS AND
NORTHERN AFFAIRS CANADA

PROJECT
FARO MINE REMEDIATION PROJECT -
2020 ANNUAL WATER MONITORING REPORT

TITLE
MONITORING STATIONS IN THE EMERGENCY TAILINGS AREA

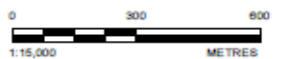
CONSULTANT		YYYY-MM-DD	2021-03-31
	DESIGNED	JA	
	PREPARED	LH	
	REVIEWED	HM	
	APPROVED	HM	
PROJECT NO.	CONTROL	REV.	FIGURE
19133574	7000/7200	0	A-6

DATE: 17/03/2021 09:58:00 AM; PROJECT: FARO MINE REMEDIATION PROJECT; PROJECT NUMBER: 19133574; CONTROL: 7000/7200; REV: 0; FIGURE: A-6; SCALE: 1:10,000; UNIT: METRES; AUTHOR: JACOBUS VAN DER MERWE; CHECKED: JACOBUS VAN DER MERWE; APPROVED: JACOBUS VAN DER MERWE; DATE: 17/03/2021 09:58:00 AM

DATE: 17/03/2021 09:58:00 AM; PROJECT: FARO MINE REMEDIATION PROJECT; PROJECT NUMBER: 19133574; CONTROL: 7000/7200; REV: 0; FIGURE: A-6; SCALE: 1:10,000; UNIT: METRES; AUTHOR: JACOBUS VAN DER MERWE; CHECKED: JACOBUS VAN DER MERWE; APPROVED: JACOBUS VAN DER MERWE; DATE: 17/03/2021 09:58:00 AM



- LEGEND**
- FARO MINE COMPLEX SAMPLING AREA
 - ROAD
 - DIRECTION OF FLOW
 - NORTH FORK ROSE CREEK REALIGNMENT
 - WATERCOURSE
 - WATERBODY
 - MONITORING STATION**
 - HYDROMETRIC
 - SURFACE WATER
 - SEEP
 - GROUNDWATER
 - GROUNDWATER (NESTED)



NOTE(S)
 1. * INDICATES MULTILEVEL WELLS WHERE MULTIPLE PORTS ARE SAMPLED.
 2. * NESTED OR PAIRED WELLS. TWO OR MORE WELLS SCREENED AT DIFFERENT DEPTHS AT ONE LOCATION.
 3. BIENNIAL WELLS WERE NOT SCHEDULED TO BE SAMPLED DURING THE 2020 ROUTINE MONITORING PROGRAM. SOME BIENNIAL WELLS LOCATED IN THE S-WELLS AND ZONE II WERE SAMPLED AS PART OF THE CONTACT WATER MONITORING PROGRAM.

REFERENCE(S)
 1. AERIAL PHOTOGRAPHY COLLECTED BY PEREGRINE AERIAL SURVEYORS INC. IN SEPTEMBER 2018 AND PROCESSED BY HATFIELD CONSULTANTS.
 2. NORTH FORK ROSE CREEK REALIGNMENT OBTAINED FROM BGC 2020/01/10 (100-301-302-CP-CNST-01.DXF).
 DATUM: NAD83 CSRS PROJECTION: UTM ZONE 8

CLIENT
 CROWN-INDIGENOUS RELATIONS AND NORTHERN AFFAIRS CANADA

PROJECT
 FARO MINE REMEDIATION PROJECT - 2020 ANNUAL WATER MONITORING REPORT

CLIENT
 FARO MINE REMEDIATION PROJECT
 Projet d'assainissement de la mine Faro

TITLE
 MONITORING STATIONS IN THE GRUM AREA

CONSULTANT	YYYY-MM-DD	2021-03-31
	DESIGNED	JA
	PREPARED	LH
	REVIEWED	HM
	APPROVED	HM

N:\19133574\GIS\PROJECT\2020\REPORTS\2020_A2_Air_Monitoring_Report_2020_03_31_11:54:46 AM
 PRODUCTION MONITORING REPORTS\2020_A2_Air_Monitoring_Report_2020_03_31_11:54:46 AM

IF THIS REMEDIATION COORDINATE MATCHES WITH THE SHEET IDENTIFICATION ABOVE



LEGEND

- FARO MINE COMPLEX SAMPLING AREA
- ROAD
- ▶ DIRECTION OF FLOW
- NORTH FORK ROSE CREEK REALIGNMENT
- WATERCOURSE
- WATERBODY

MONITORING STATION

- HYDROMETRIC
- SURFACE WATER
- ▲ SEEP
- GROUNDWATER
- GROUNDWATER (NESTED)



NOTE(S)

1. * INDICATES MULTILEVEL WELLS WHERE MULTIPLE PORTS ARE SAMPLED.
2. * NESTED OR PAIRED WELLS. TWO OR MORE WELLS SCREENED AT DIFFERENT DEPTHS AT ONE LOCATION.
3. BIENNIAL WELLS WERE NOT SCHEDULED TO BE SAMPLED DURING THE 2020 ROUTINE MONITORING PROGRAM. SOME BIENNIAL WELLS LOCATED IN THE S-WELLS AND ZONE II WERE SAMPLED AS PART OF THE CONTACT WATER MONITORING PROGRAM.

REFERENCE(S)

1. AERIAL PHOTOGRAPHY COLLECTED BY PEREGRINE AERIAL SURVEYORS INC. IN SEPTEMBER 2018 AND PROCESSED BY HATFIELD CONSULTANTS.
2. NORTH FORK ROSE CREEK REALIGNMENT OBTAINED FROM BGC 2020/01/10 (100-301-302-CP-CNS1-01.DXF).

DATUM: NAD83 CSRS PROJECTION: UTM ZONE 8

CLIENT
CROWN-INDIGENOUS RELATIONS AND NORTHERN AFFAIRS CANADA

PROJECT
FARO MINE REMEDIATION PROJECT - 2020 ANNUAL WATER MONITORING REPORT

TITLE
MONITORING STATIONS IN THE VANGORDA AREA

CONSULTANT		YYYY-MM-DD	2021-03-31
	DESIGNED	JA	
	PREPARED	LH	
	REVIEWED	HM	
	APPROVED	HM	

IF THIS REMEDIATION CODE IS NOT MATCHING TO THE DATA, THE SHEET INCLUDES BEEN RECORDED FROM ARIIS

Laboratoire sur place









Nous vous remercions!

